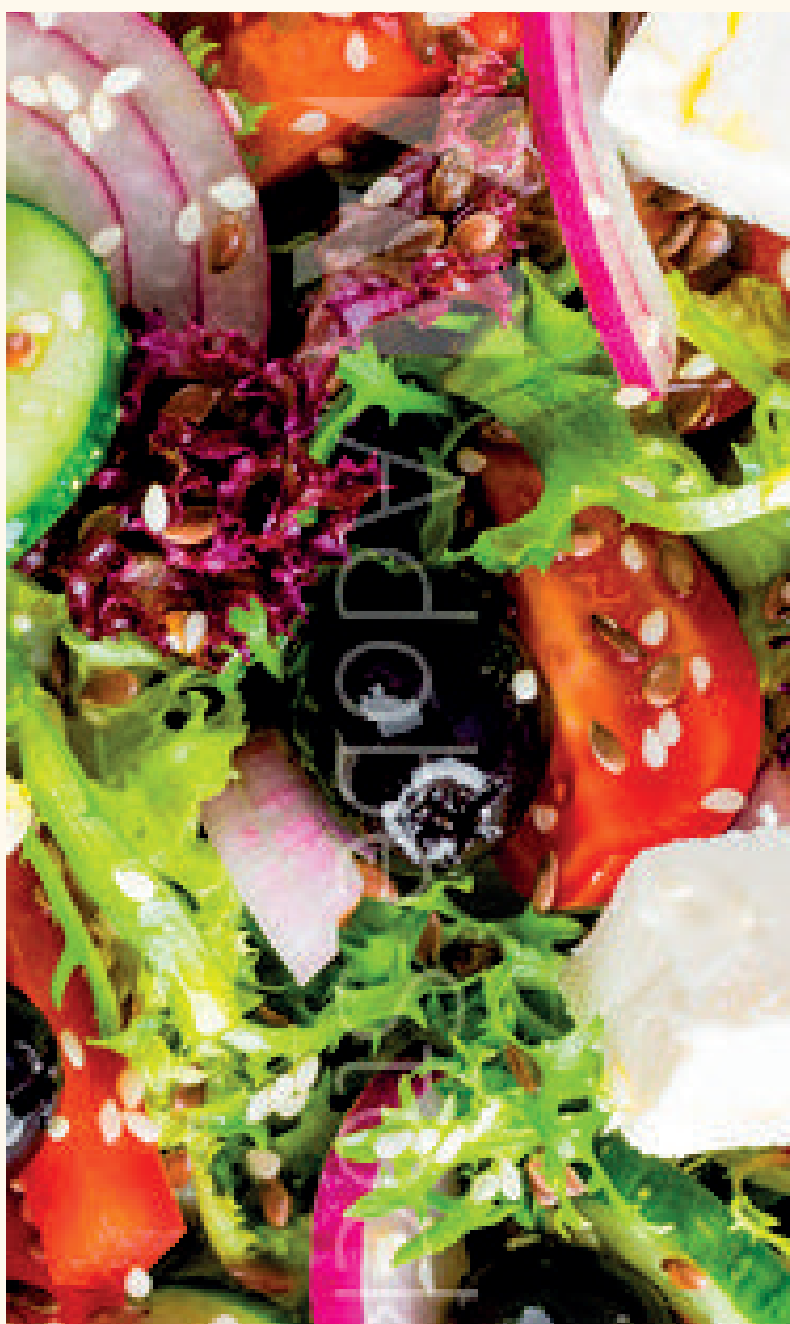


*„W kuchni lubimy łączyć klasyczną prostotę  
i zaskakujące dodatki, które wzbudzają ciekawość  
i uznanie smakoszy.  
Miłość do zawodu wyrażamy na tależu, a naszą pasją  
jest dostarczanie niesamowitych doznań kulinarnych  
i odkrywanie smaków.”*

*Zaloga Restauracji*





# ŚNIADANIA NAD SILNICĄ

## Breakfasts by the Silnica river

### Tosty / Tosts

\* camembert / żurawina / rukola / sos balsamiczny /  
\* ser/ szynka / suszony pomidor / cebula / rukola / sos chrzanowy  
\* camembert / cranberry / rucola / balsamic souce /  
\* cheese / ham / dried tomato / onion / rucola / horseradish souce

16 zł

 1, 3, 9, 10, 11

### Omlet / Omelette

jajka / suszony pomidor / szpinak baby / ser feta  
eggs / dried tomato / baby spinach / feta

17 zł

 1, 3, 6, 9

### Jajecznica / Scrambled eggs

jajka / boczek / pomidor/cebula  
eggs / bacon / fresh tomato / onion

18 zł

 1, 3, 6

### Pancake / Pancake

jajka / maślanka / owoce / syrop z agawy  
eggs / buttermilk / fruits / agava syrup

14 zł

 1, 3, 7

## Śniadanie Tygodnia / Breakfast of the Week

16 zł

## Kawa, Herbata, Sok Gratis / Coffee, Tea, Juice for free

**Do śniadań podajemy pieczywo własnego wypieku**  
**With every breakfast we serve our own baking**

**Wszystkie dania przygotowujemy do wyczerpania produktów**  
**We serve all courses until we run out of products**

1gluten, 2skorupiaki, 3jaja, 4ryby, 5orzeszki ziemne, 6soja, 7białko mleka i laktoza,  
8orzechy, 9seler, 10gorczyca, 11ziarna sezamu, 12dwutlenek siarki, 13łupin, 14mięczaki.

1gluten, 2shellfish, 3eggs, 4fish, 5peanuts, 6soya, 7milk protein and lactose,  
8nuts, 9celery, 10mustard, 11sesame, 12sulfur dioxide, 13lubine, 14molluscs

Jeżeli mają Państwo specjalne restrykcje żywieniowe, alergię lub zalecenia medyczne,  
prosimy o poinformowanie osoby przyjmującej Państwa zamówienie w celu przekazania  
wszelkich uwag do naszego Szefa Kuchni.

If you have any special nourishment restrictions, allergy or medical recommendations,  
please inform our staff in order to inform our Chef.



# PRZYSTAWKI NA DOBRY POCZĄTEK

## SNAPS FOR A GOOD START

### Tatar wołowy / Beef tartare

połędwica wołowa / pieczarka marynowana / cebula / kapary / musztarda  
beef loin / marinated mushrooms / onion / capers / mustard

30 zł

 1, 3, 6

### Tatar śledziowy / Herring tartare

śledź / śliwka suszona / szprotka wędzona / mus z czerwonej cebuli  
herring / dried plum / smoked sprat / red onion mousse

21 zł

 1, 3, 7, 10

### Placuszki warzywne / Vegetable fritters

wędzony łosoś / kwaśna śmietana  
smoked salmon / sour cream

19 zł

 1, 3, 4, 9, 10

### Falafel / Falafel

ciecierzyca / sezam / jogurt  
chickpeas / sesame / yoghurt

18 zł

 1, 3, 7, 9, 10, 11

### Carpaccio z kiszonego buraka /

### Pickled beetroot Carpaccio

kiszony burak / rukola / ser feta / granat / pestki dyni / oliwa  
pickled beetroot / rucola / feta / grenade / pumpkin seeds / olive oil

20 zł

 1, 5, 6, 7, 10, 13

### Deska Serów / Slab of Cheese

Sery: grana padano, gorgonzola, camembert, ser kozi, suszony pomidor, pomidorki cherry, winogrona, oliwki, orzechy włoskie, rukola

Cheese: grana padano, gorgonzola, camembert, goat cheese, dried tomatoes, cherry tomatoes, grapes, olives, walnuts, rucola

2 osoby / for 2 30 zł

 1, 3, 5, 6, 7, 8

4 osoby / for 4 55 zł

6 osób / for 6 80 zł



# ZIELONE SAŁATY

## GREEN SALADS

### Wędzone Tofu / Smoked Tofu

sałata mix / tofu / papryka / pieczarka / cukinia / czerwona cebula /  
sos wiśniowo-pomarańczowy

Mix of salads / tofu / paprika / mushrooms / zucchini / red onion /  
cherry-orange sauce

26 zł

 1, 6, 9

### Gruszkowe awokado / Peer avocado

sałata mix / wątróbka drobiowa / gruszka / awokado / czerwona cebula /  
sos balsamiczno miodowy

mix of salads / poultry liver / fresh peer / avocado / red onion / honey balsamic sauce

26 zł

 1, 6, 9, 12

### Pomarańczowy kurczak / Orange chicken

sałata mix / kurczak / pomarańcza / ser feta / pomidorki koktajlowe / granat /  
pestki słonecznika / sos vinaigrette

mix of salads / chicken / orange / feta / cherry tomatoes / granade /  
sunflower seeds / vinaigrette sauce

27 zł

 1, 6, 9

### Pieczona polędwiczka / Roasted sirloin

sałata mix / polędwiczka wieprzowa / ogórek / suszony pomidor / ser grana padano /  
cebula czerwona / kapary / orzechy włoskie / sos jogurtowo-chrzanowy

mix of salads / beef sirloin / fresh cucumber / dried tomato / grana padano cheese /  
red onion / capers / walnuts / horseradish yoghurt sauce

28 zł

 1, 3, 7, 8, 12, 13



# ZUPY

## SOUPS

### Grzybowa / Cep Mushrooms soup

borowiki / podgrzybki / jajko poche  
cep mushrooms / bay bolete mushrooms / poche eggs

15 zł

 3, 7

### Krem pomidorowy / Tomato Cream

pomidory san marzano / marchew / lody bazyliowe  
san marzano tomatoes / carrot / basil ice-cream

13 zł

 7, 9

### Dyniowa / Pumpkin Soup

dynia / mleko kokosowe / pasta curry / krewetki / sezam  
pumpkin / cocoa milk / curry paste / prawns / sesame

12 zł

 2, 4, 9, 11

15 zł

### Żur / Sour flour-based Soup

kiszona kasza gryczana / biała kielbasa / boczek / śmietana  
pickled buckwheat / white sausage / bacon / cream

16 zł

 3, 7, 12



# PASTY

## PASTAS

### Polędwica wieprzowa / **Pork loin**

papardelle / suszony pomidor / cukinia / papryka / chilli / śmietana  
papardelle / dried tomato / zucchini / paprika / chilli / cream

27 zł

 1, 3, 7, 9, 12

### Trzy kolory / **Three colours**

tagiatelle / papryka / cukinia / bakłażan / orzechy ziemne / czerwone pesto  
tagiatelle / paprika / zucchini / aubergine / peanuts / red pesto

23 zł

 1, 2, 3, 7, 8, 9, 12

### Krewetki / **Prawns**

tagiatelle nero / pomidorki koktajlowe / pietruszka / czosnek  
tagiatelle nero / cherry tomatoes / parsley / garlic

30 zł

 1, 2, 4, 3, 7, 12

### Kurczak / **Chicken**

papardelle / ser pleśniowy / pomarańcza / śmietana  
papardelle / blue cheese / orange / cream

26 zł

 1, 3, 7, 9

### Risotto / **Risotto**

prawdziwki / podgrzybki / cebula / czosnek  
cep mushrooms / bay boletus mushrooms / onion / garlic

26 zł

 1, 3, 7, 12

### Gnocchi / **Gnocchi**

ser pleśniowy / orzechy / śmietana  
blue cheese / nuts / cream

24 zł

 1, 5, 7, 8, 13

Jeśli wolisz makaron bezglutenowy,  
daj znać kelnerowi :)

**If you prefer gluten-free pasta,  
let out Staff know.**



# DANIA Z RYB

## Fish courses

### Halibut / Halibut

risotto / kiszony burak / dynia / kiszona cytryna

risotto / pickled beetroot / pumpkin / pickled lemon

42 zł

 4, 7, 12

### Łosoś / Salmon

purée z groszku i mięty / por / marchew / czerwone pesto

peas and mint purée / pore / carrott / red pesto

35 zł

 4, 7, 12



# DANIA GŁÓWNE

## MAIN COURSES

### Polędwica wołowa / Beef loin

ziołowe ziemniaki / mix sałat / lody smakowe  
herbal potatoes / mix of salads / ice-cream

49 zł

 7, 9, 10, 12

### Karkówka / Chine

opiekane ziemniaki / mix grillowanych warzyw / lody smakowe  
roasted potatoes / mix of grilled vegetables / ice-cream

37 zł

 7, 9, 12

### Polędwiczka wieprzowa / Pork sirloin

pęczotto / jabłko / ziemia ziołowa  
pearl barley risotto / fresh apple / herbal soil

39 zł

 7, 8, 9, 12

### Udko z kaczki / Duck drumstick

pażibroda / glazurowana marchewka / sos wiśniowy  
smushed potatoes with pickled cabbage and bacon / buttered carrot / cherry sauce

38 zł

 7, 12

### Kurczak / Chicken

ryż basmati / sezonowa kiszionka  
basmati rice / seasonal pickles

32 zł

 12

### Tofu / Tofu

ciecierzyca / warzywa grillowane / olej sezamowy  
chickpeas / grilled vegetables / sesame oil

27 zł

 1, 6, 7, 12

Dodatki - kopytka, ryż, ziemniaki opiekane.

Side dishes – dumplings, rice, roasted potatoes



# DESERY

## DESSERTS

### Mus czekoladowy / **Chocolate mousse**

z sosem z czarnego bzu  
with black lilac sauce

13 zł  3, 7, 8

### Szarlotka / **Apple Pie**

z lodami waniliowymi  
with vanilla ice-cream

14 zł  5, 7

### Sernik / **Cheesecake**

z sosem z rokitnika  
with sea buckthorn sauce

15 zł  1, 3, 5, 7, 8

### Ciasto sezonowe / **Seasonal cake**

14 zł  1, 3, 7



# MENU DLA DZIECI

## MENU FOR KIDS

Pomidorowa lub rosół z makaronem /

Tomato Soup or Chicken Soup with noodles

8 zł

 1, 7, 9

Nuggetsy / Chicken nuggets

kurczak / frytki bużki / marchewka z jabłkiem lub mizeria

chicken / french fries / fresh carrott grated with apples or cucumber salad

19 zł

 1, 3, 7

Tagiatelle w sosie neapolitańskim /

Tagliatelle with napoli souce

16 zł

 1, 3

Pancakes z sosem malinowym i owocami /

Pancakes with fresh fruits and raspberry souce

12 zł

 1, 3, 7



# DO PICIA NA ŚWIEŻO

## FRESH DRINKS

### Zdrowie 250 ml / Health

marchew / jabłko  
carrott / apple

9 zł

### Przemiana 250 ml / Transformation

pomarańcza / grejpfrut  
orange / grapefruit

12 zł

### Fresh 250 ml / Fresh

natka pietruszki / szpinak / banan / jabłko / cytryna  
parsley / spinach / banana / apple / lemon

13 zł

### Siła 250 ml / Strenght

jabłko / marchew / banan / burak  
apple / carrott / banana / beetroot

13 zł

### Fit 250 ml / Fit

imbir / grejpfrut / jarmuż / jabłko  
ginger / grapefruit / collard / apple

13 zł



# DRINKI

## ALCOHOLIC DRINKS

### Mojito / Mojito

bacardi / woda gazowana / mięta / cukier trzcinowy / limonka  
bacardi / sprinkled water / mint / cane sugar / lime

15 zł

### Silny Karloss / Strong Karloss

rum / whiskey / białe wino / sok z cytryny  
rum / whiskey / white wine / lemon juice

16 zł

### Long Island Iced Tea / Long Island Iced Tea

wódka / gin / bacardi / tequila / sok z cytryny / cola  
vodka / gin / bacardi / tequila / lemon juice / coke

18 zł

### Tequila Sunrise / Tequila Sunrise

tequila / sok pomarańczowy / grenadine  
tequila / orange juice / granadine

14 zł

### Kawowa Dama / Coffee Lady

baileys / kahlua / śmietanka  
baileys / kahlua / whip cream

13 zł

### Cosmopolitan / Cosmopolitan

wódka / cointreau / sok z żurawiny / sok z limonki  
vodka / cointreau / cranberry juice / lime juice

14 zł

### Pijany Kozel / Drunk Kozel

fanta / blue bols / kozel  
bols blue / kozel / fanta

9 zł



# DRINKI BEZALKOHOLOWE

## NON-ALCOHOLIC DRINKS

### Mojito bezalkoholowe / Non-alcoholic Mojito

limonka / mięta / cukier trzcinowy

lime / mint / cane sugar

9 zł

### Havana / Havana

sok pomarańczowy / sok jabłkowy / sok czarna porzeczka / grenadina

orange juice / apple juice / blackcurrant juice / grenadine

10 zł



# NAPOJE GORĄCE

## HOT DRINKS

Kawa Espresso /  
Espresso

7 zł

Kawa czarna /  
Americano

7 zł

Kawa biała /  
Macchiato

8 zł

Kawa Cappuccino /  
Cappuccino

10 zł

Kawa Latte /  
Caffee Latte

11 zł

Herbata dzbanek /  
Jug of Tea

czarna / earl grey / zielona / owocowa  
black / earl grey / green / fruit

9 zł

Herbata sezonowa / Seasonal Tea

pomarańcza / goździk / cynamon / imbir / miód (konfitura sezonowa, owoce)  
orange, carnation / cinnamon / ginger / honey (seasonal preserves, fruits)

13 zł

Grzaniec 150 ml /  
Mulled wine with herbs

10 zł

Kawa Latte smakowa /  
Caffee Latte with flavoured

- miętowa / mint  
- orzech laskowy / hazelnut  
- amaretto / amaretto

12 zł

Silniczne Latte /  
Silnica Caffee Latte

- kahlua / baileys / kahlua / baileys

14 zł

Gorąca Czekolada /  
Hot Chocolate

12 zł

Mleko do wyboru sojowe,  
bez laktozy /  
Soya milk, non-lactose  
milk available

Herbata Aromatyzowana /  
Flavoured Tea

11 zł

Wino grzane 150 ml /  
Mulled wine

9 zł



# NAPOJE ZIMNE

## COLD DRINKS

Coca-Cola, Coca cola zero, Fanta, Sprite

0,25l 5 zł

Naturalna woda mineralna niegazowana /

Natural mineral still water

0,33l 5 zł

0,75l 8 zł

Naturalna woda mineralna gazowana /

Natural mineral sprinkled water

0,33l 5 zł

0,75l 8 zł

Herbata Mrożona 0,25l / Ice Tea

trawa cytrynowa / brzoskwiniowa / zielona

lemon grass / peach / green tea

5 zł

Soki 0,25l / Juice

grejfrutowy / pomidorowy / pomarańczowy / jabłkowy / porzeczkowy

grapefruit / tomato / orange / apple / blackcurrant

6 zł

Napój energetyczny 0,25l/ Energetic drink

6 zł



# ALKOHOLE

## ALCOHOLS

Martini Bianco / **Martini Bianco**

100ml **9 zł**

Cytrynówka Świętokrzyska /

**Świętokrzyska lemon-flavoured vodka**

40ml **7 zł**

0,5l **75 zł**

Limonkówka / **Lime-flavoured vodka**

40ml **7 zł**

0,5l **75 zł**

Metaxa **\*\*\*\*\***

40ml **10 zł**

Finlandia Redberry

40ml **7 zł**

Ostoya

40ml **8 zł**

0,5l **80 zł**

Ogiński

40ml **7 zł**

0,5l **70 zł**

Wyborowa

40ml **6 zł**

0,5l **60 zł**

Stock 84

40ml **10 zł**

Johnnie Walker

Black Label

40ml **18 zł**

Seagram's

40ml **9 zł**

Olmecca Tequila Blanco

40ml **12 zł**

Wild Turkey

40ml **19 zł**

Jameson

40ml **12 zł**

Ballantines Finest

40ml **12 zł**

Jack Daniels

40ml **14 zł**

Tullamore Dew

40ml **14 zł**



# PIWO BUTELKOWE

## BOTTLED

Książęce Złote Pszeniczne / Książęce wheat beer

0,5l 7 zł

Książęce Czerwony Lager / Książęce red lager

0,5l 7 zł

Książęce Ciemne Łagodne / Książęce dark mild beer

0,5l 7 zł

Piwo Garage / Piwo Garage

0,4l 8 zł

Piwo Sandomierskie / Sandomierske regional beer

0,5l 8 zł

# PIWO BEZALKOHOLWE

## NON-ALCOHOLIC BEERS

Lech Free / Lech Free

0,3l 6 zł

# PIWO BECZKOWE

## DRAFT BEER

KOZEL LEZAK / KOZEL LEZAK

0,3l 6 zł

0,5l 8 zł

